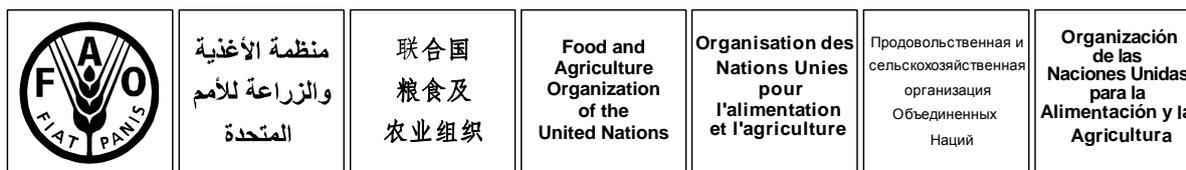


2013 年 3 月



# 理事会

## 第一四六届会议

2013 年 4 月 22—26 日，罗马

### 计划委员会第一一三届会议和 财政委员会第一四八届会议联席会议 (2013 年 3 月 20 日，罗马) 报告

#### 内容提要

计划和财政两委员会联席会议提请理事会注意其关于以下方面的审议结果和建议：

- a) 经审查的《战略框架》（第 3 段）
- b) 《2014-17 年中期计划》和《2014-15 年工作计划和预算》（第 4 段）
- c) 管理层关于《近期行动计划》实施情况和粮农组织改革进程的最终报告（第 5 段）
- d) 粮农组织与私营部门建立伙伴关系战略（第 6-7 段）
- e) 粮农组织与民间社会建立伙伴关系战略（8-9 段）

为尽量减轻粮农组织工作过程对环境的影响，促进实现对气候变化零影响，本文件印数有限。敬请各位代表、观察员携带文件与会，勿再索取副本。  
粮农组织大多数会议文件可从互联网 [www.fao.org](http://www.fao.org) 网站获取。

**建议理事会采取的行动**

请理事会批准联席会议的审议结果和建议。

对本文件实质性内容如有疑问，请联系：

计划委员会秘书

**Rakesh Muthoo**

电话：+3906 5705 5987

---

## 目 录

---

	页 次
引 言	4
经审查的《战略框架》	4
《2014-17 年中期计划》和《2014-15 年工作计划和预算》	5
管理层关于《近期行动计划》实施情况和粮农组织改革进程的最终报告	5
粮农组织与私营部门建立伙伴关系战略	6
粮农组织与民间社会组织建立伙伴关系战略	7
其他事项	7

## 计划委员会第一一三届会议和 财政委员会第一四八届会议联席会议报告

2013年3月20日，罗马

### 引 言

1. 联席会议兹向理事会提呈报告。
2. 除主席 MOUNGUI M'ÉDI 先生（喀麦隆）、计划委员会主席 Cecilia Nordin van Gansberghe 女士阁下（瑞典）外，以下成员代表也出席了会议：

R. Ayazi 先生（阿富汗）	S.K.Pattanayak 先生（印度）
M. Mellah 先生（阿尔及利亚）	H. Yamada 先生（日本）
G.O.Infante 先生（阿根廷）	Manar Sabah Mohammad Al-Sabah 女士（科威特）
M. Worrell 先生（澳大利亚）	E.M.José Rodríguez Sifuentes 女士（墨西哥）
N. Feistritz 女士（奥地利）	F. Lekjaa 先生（摩洛哥）
M. Rahman 博士（孟加拉国）	R. Elkhuisen 先生（荷兰）
O. Vieira 先生（巴西）	N. Fraser 先生（新西兰）
L.D.Coulidiati 先生（布基纳法索）	V. V. Kuznetsov 先生（俄罗斯联邦）
D. Price 女士（加拿大）	M.E.Elfaki Elnor 先生（苏丹）
夏敬源先生（中国）	C.E.Grieder 女士（瑞士）
M.A. Hassan 先生（埃及）	K.E.Johnson 女士（美国）
A.G.Aseffa 先生（埃塞俄比亚）	

### 经审查的《战略框架》<sup>1</sup>

3. 联席会议审议了经审查的《战略框架》，并就此：
  - a) 表示赞赏其所依托的战略思考进程的包容性和参与性；
  - b) 认为《战略框架》以结果为基础，指导粮农组织开展规范和执行工作，以支持全体成员所制定的经商定的各项目标和具体目标；注意到可持续利用自然资源和伙伴关系是《战略框架》的两个基本特征；
  - c) 指出经审查的《战略框架》能否成功取决于其全面和及时的实施；

---

<sup>1</sup> C 2013/7

- d) 注意到对战略目标的修订是在粮农组织既定规划和计划制定周期内进行的，该周期预计每四年对《战略框架》进行一次审查；
- e) 建议理事会通过经审查的《战略框架》供大会批准。

### **《2014-17 年中期计划》和 《2014-15 年工作计划和预算》<sup>2</sup>**

4. 联席会议认识到两委员会各自对《2014-17 年中期计划》及《2014-15 年工作计划和预算》的讨论结果，并注意到财政委员会将在本届会议中进一步审议该事项。此外，联席会议还：

- a) 注意到该文件从2012年启动的战略思考进程和转型变革进程受益；
- b) 强调对包括监测和评价框架在内的结果模式予以进一步说明的重要性，尤其要确定可衡量、具备成本效益且有根据的指标，并阐明投入结构和产出的关系；
- c) 欢迎管理层努力设计实施安排，并强调在各地战略目标协调员和组织单位管理者之间明确作用、职责和问责制的重要性；
- d) 注意到该文件中所述社会保护提议，要求充分重视性别问题，包括考虑在修改的“社会保护司”名称中保留“性别”一词；
- e) 敦促秘书处在阐述战略目标行动计划时进一步明确计划重点和非重点领域；
- f) 要求进一步阐明自然资源领域有关拟议组织机构的工作；
- g) 注意到总干事要求成员国就职工费用增长问题提出指导意见。

### **管理层关于《近期行动计划》实施情况和 粮农组织改革进程的最终报告<sup>3</sup>**

5. 联席会议审阅了管理层关于《近期行动计划》实施情况和粮农组织改革进程的最终报告。联席会议赞赏 Mohammad Saeid Noori Naeini 教授和计划管理组全体人员在落实粮农组织改革和实施《近期行动计划》方面所做工作。联席会议：

- a) 注意到财政委员会第一四八届会议对报告中涉及财政事宜的内容所进行的讨论；

---

<sup>2</sup> C 2013/3

<sup>3</sup> C 2013/26

- b) 认为用于《近期行动计划》实施的资金已得到有效和高效支出；
- c) 表示赞赏多项已成功实施的行动，并要求完成仍在进行中的行动；
- d) 要求秘书处就安排在 2013 年 6 月大会前完成的 7 项《近期行动计划》行动向大会提交最新情况通报；
- e) 承认《近期行动计划》实施带来的若干效益，尤其是对文化变革的影响，并期待将这种效益持续内化和主流化；
- f) 建议计划于 2015 年开展的改革效益评价工作由监察长办公室和评价办公室联合进行；
- g) 建议理事会通过经审查的《战略框架》供大会批准。

### **粮农组织与私营部门建立伙伴关系战略<sup>4</sup>**

6. 联席会议审查了[粮农组织与私营部门建立伙伴关系战略](#)的更新版本，并建议理事会予以批准。联席会议：
- a) 对其 2012 年 11 月会议及理事会第一四五届会议中提出的评论和意见已得到充分回应表示满意；
  - b) 赞扬秘书处通过动态、包容和透明的磋商进程来最终确定更新版本内容；
  - c) 指出该磋商进程代表了本组织内部文化出现了受欢迎的改变迹象；
  - d) 鼓励秘书处在未来进行这类磋商，对包容性和透明性给予必要关注；
  - e) 要求为多方利益相关者伙伴关系职权范围制定准则，以保持粮农组织企业特性。
7. 此外，联席会议还：
- a) 承认该战略是一份可进行更改的文件；
  - b) 强调该战略在改善农业发展治理方面发挥的作用；
  - c) 强调该战略对粮农组织的授权及其与关键利益相关方合作实现其战略目标的重要性；
  - d) 欢迎该战略注重权力下放层面的方式；

---

<sup>4</sup> JM 2013.1/2

- e) 重申成员国对于在国家层面依据《国别规划框架》所确定的工作方法实施该战略发挥着核心作用；
- f) 强调粮农组织必须继续保持中立和公正；
- g) 表示需要每年向成员就战略实施进行报告；
- h) 强调国家和国际私营部门的区别。

### **粮农组织与民间社会组织建立伙伴关系战略<sup>5</sup>**

8. 联席会议审查了粮农组织与民间社会组织建立伙伴关系战略的更新版本，并建议理事会予以批准。联席会议：

- a) 对其 2012 年 11 月会议及理事会第一四五届会议中提出的评论和意见已得到充分回应表示满意；
- b) 赞扬秘书处通过动态、包容和透明的磋商进程来最终确定更新版本内容；
- c) 指出该磋商进程代表了本组织内部文化出现了受欢迎的改变迹象；
- d) 鼓励秘书处继续在未来进行这类磋商，对包容性和透明性给予必要关注。

9. 此外，联席会议还：

- a) 承认该战略是一份可进行更改的文件；
- b) 欢迎该战略朝着农业发展治理正确的方向迈出了一步；
- c) 强调该战略对粮农组织的授权及其与关键利益相关方合作实现其战略目标的重要性；
- d) 重申成员国对于在国家层面依据《国别规划框架》所确定的工作方法实施该战略发挥着核心作用；
- e) 表示需要每年向成员就战略实施进行报告；
- f) 强调粮农组织必须继续保持中立和公正；
- g) 强调在《国别规划框架》背景下国内具备外联活动能力、掌握详细基层实情和区域背景的民间社会组织极为重要。

### **其他事项**

10. 此议题下没有任何讨论内容。

---

<sup>5</sup> CL 146/8